

Тартюф  
Жан- Батист Мольер/  
Анатолий Эфрос  
1981  
МХАТ им.Горького

Проектная лаборатория по изучению творчества Ю.Любимова и  
режиссерского театра XX- XXI века НИУ ВШЭ(Москва)

Майнор"Театр с нуля"

семинар, материалы к учебному пособию

Т.В.Левченко

FRANCE

1,43€

La Poste 2022



1622-1673

*Molière.*



HUMBERT-BASSET

Philaposte

BARA



1944



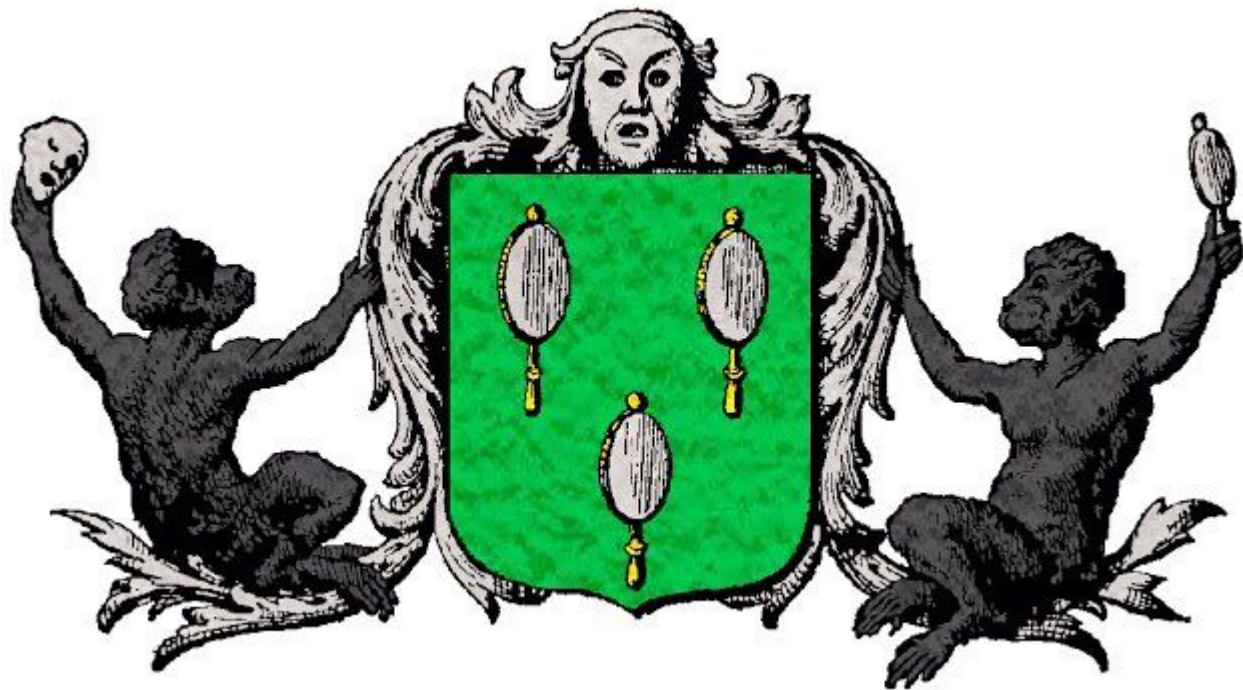
Lignard, 1610-1695, portrait, 1658 (?), de Molière, 1622-1673; Chantilly, merc. 18 mars



*Шарль Антуан  
Куапель.  
Портрет  
Мольера*

*Шарль Лебрен  
— король  
Людовик  
XIV(1661)*





Герб Мольера//  
Дом Мольера - рисунок журнал Нива №27,1900



## Paris La Fontaine Molière 1840

<https://frenchparis.ru/la-fontaine-moliere/>

Зал Пти-Бурбон во время открытия Генеральных штатов в 1614 году. Частный театр констебля Бурбона (Карла III Бурбона), располагавшийся в его отеле вдоль набережной Сены между Лувром и церковью Сен-Жермен-л'Осеруа, В В 1658 году труппе Мольера было разрешено играть здесь.

гравюра P.Picquet

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8410619h/f1#>







H. Bonnart sculp.

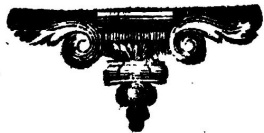
*Cet Illustre Comedien,  
Atteignit de son art L'agreable maniere,  
Il fut le Maître de Moliere  
Et la Nature fut le sien.*

# LA VIE

DE

## SCARAMOUCHE.

*Par le Sieur ANGELO, CONS-  
TANTINI, <sup>éc. 1655-1736</sup> Comedien Ordinaire  
du Roy dans sa Troupe Italienne,  
sous le nom de MEZETIN.*



A PARIS,

A l'Hôtel de BOURGOGNE.

ET

Chez CLAUDE BARBIN, au Palais,  
sur le Perron de la Sainte Chapelle.

*Le prix est de trente-six sols.*



Pierrot and Harlequin -

Philippe Mercier

1689-1760



Иллюстрация к «Шалуну» Dessiné par Pierre Brissart et gravé par Jean Sauvé  
Frontispice de l'édition de 1682 de *L'Étourdi ou les Contretemps*.



Иллюстрация к «Шалуну», одной из ранних пьес Мольера, Франсуа Буше  
Francois Boucher (1703-1770) et gravé Laurent Cars (1699-1771)  
l'édition de 1734 de *L'Étourdi ou les Contretemps*.(vol.6)



L'ÉTOURDI.



Мольер - Маскариль

Мадлен Бижар - Мадлон

Смешные  
жеманницы

1659

театр Пти-Бурбон

***Les Précieuses Ridicules***

*Madeleine Béjart (1618-72) as Madelon in "Précieuses Ridicules" by Molière, oil paint on stone, French School, 17th century (after 1659). Bibliothèque Nationale, Paris. Public Domain.*



Около 1630 г. при французском дворе входит в обычай окружать выступления знатных лиц танцами актеров-профессионалов. Тем не менее большинство участников балета – это любители, придворные с большим хореографическим опытом, разучивающие в 15 дней большой и сложный балет. Людовик XIII часто выступал в балетах, обычно исполняя гротескные роли.

Им на смену приходят балеты Торелли со сложными, пышными, много раз сменяющимися друг друга декорациями, машинами и костюмами.

Одновременно с балетами Торелли непрерывно ставятся балеты *à l'entrées*, успех которых основан не на изобретательности машиниста-декоратора театра, а на оригинальности костюмов и масок танцоров. В особенности знаменит «Балет Ночи».

Одна из последних постановок Торелли во Франции – инсценировка «Несносных» Мольера в 1661 г. в дворцовом парке главного интенданта Фуке — дает переход к новому жанру балетных спектаклей, к комедиям-балетам Мольера.





1653 Фонтенбло  
"Королевский балет Ночи"

«Ballet Royal de la Nuit»

/реж. и музыка Люлли/.  
Рождение титула Людовика XIV  
— «Король - солнце» произошло  
после его выхода в Балете Ночи  
в роли Апполона  
гравюра Анри де Гиссеи  
(1621-1673)

1651 "Балет Кассандры"  
рыцарь,

Это - балет à l'entrées



*Барочные декорации Джакомо Торелли*

*к опере Ф.Кавалли Свадьба Фетиды и Пелея (Le nozze di Teti e di Peleo), поставленной в честь кардинала Мазарини*

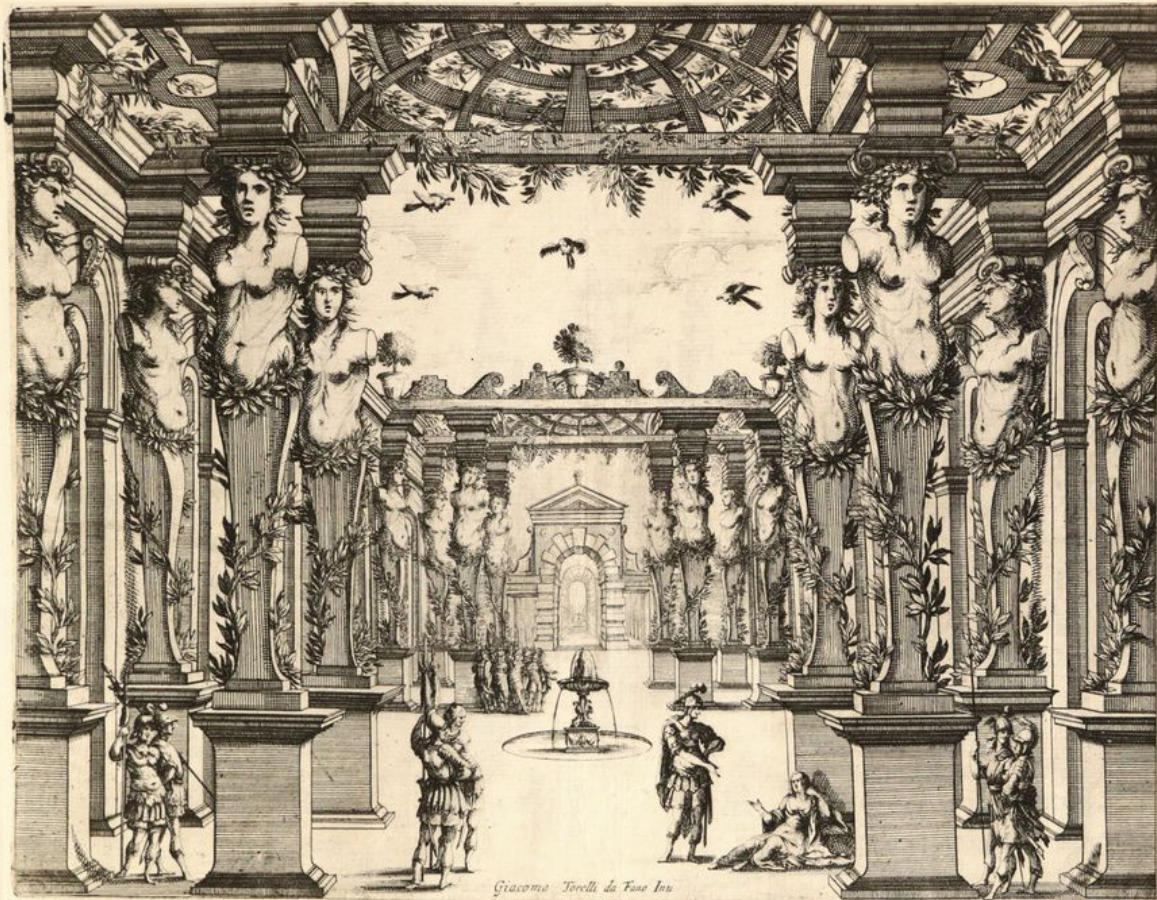
*поставленной в честь кардинала Мазарини,*

*1654 г. Париж Королевский балет*

*требующей не только сценического и мастерства от исполнителей, но сложной машинери*

*альбом гравюр Израэля Сильвестра по рисункам Франсуа Франкара*

<https://camillesourget.com/en-17597-torelli-giacomo-scen-e-e-machine-rare-books-first-edition-precious-books.html>





*Барочные декорации  
Джакомо Торелли*

*к опере Ф. Кавалли  
Свадьба Фетиды и  
Пелея*

*1654*

*Париж*

*Королевский балет*



<https://camillesourget.com/en-1759-7-torelli-giacomo-scene-e-machine-rare-books-first-edition-precious-books.html>



Château de  
Versailles, Cour de  
Marbre  
Мраморный двор  
Версалья  
на нем при  
Людовике XIV  
проходили  
театрализованные  
представления

фото Томас  
Гарнье/Thomas  
Garnier

[https://www.nationalgeographic.fr/photo/2019/07/les-secrets-les-mieux-gardes-du-chateau-de-versailles?image=Versailles\\_p83](https://www.nationalgeographic.fr/photo/2019/07/les-secrets-les-mieux-gardes-du-chateau-de-versailles?image=Versailles_p83)

В мае 1664 г. в Версале Людовик XIV устроил празднество Les Plaisirs de l'Île Enchantée (Удовольствия заколдованного острова) в честь Анны Австрийской и королевы Марии Терезии, но празднества были неофициально посвящены возлюбленной короля Луизе де Лавальер.

Творцами празднества были

~~Мари-Жюзе де Бурбон (1644-1701) и Жан-Батист Л'Опера (1633-1704)~~





Удовольствия зачарованного острова , открытие первого дня : большая колесница Аполлона, рисунок Франсуа Шово, 1664 |Национальная библиотека Франции

Второй день праздника  
Борислав на доске объявлений  
Борислав на доске объявлений  
Борислав на доске объявлений

второй день праздника

## премьера балета-комедии Мольера «Принцесса д'Элида»

с музыкой и балетными интермедиями Люлли в постановке  
Бошана и костюмах, созданных Гисси.

Arthur Pougin Dictionnaire historique et pittoresque du théâtre et  
des arts qui s'y rattachent, Librairie de Firmin-Didot, Paris, 1885.

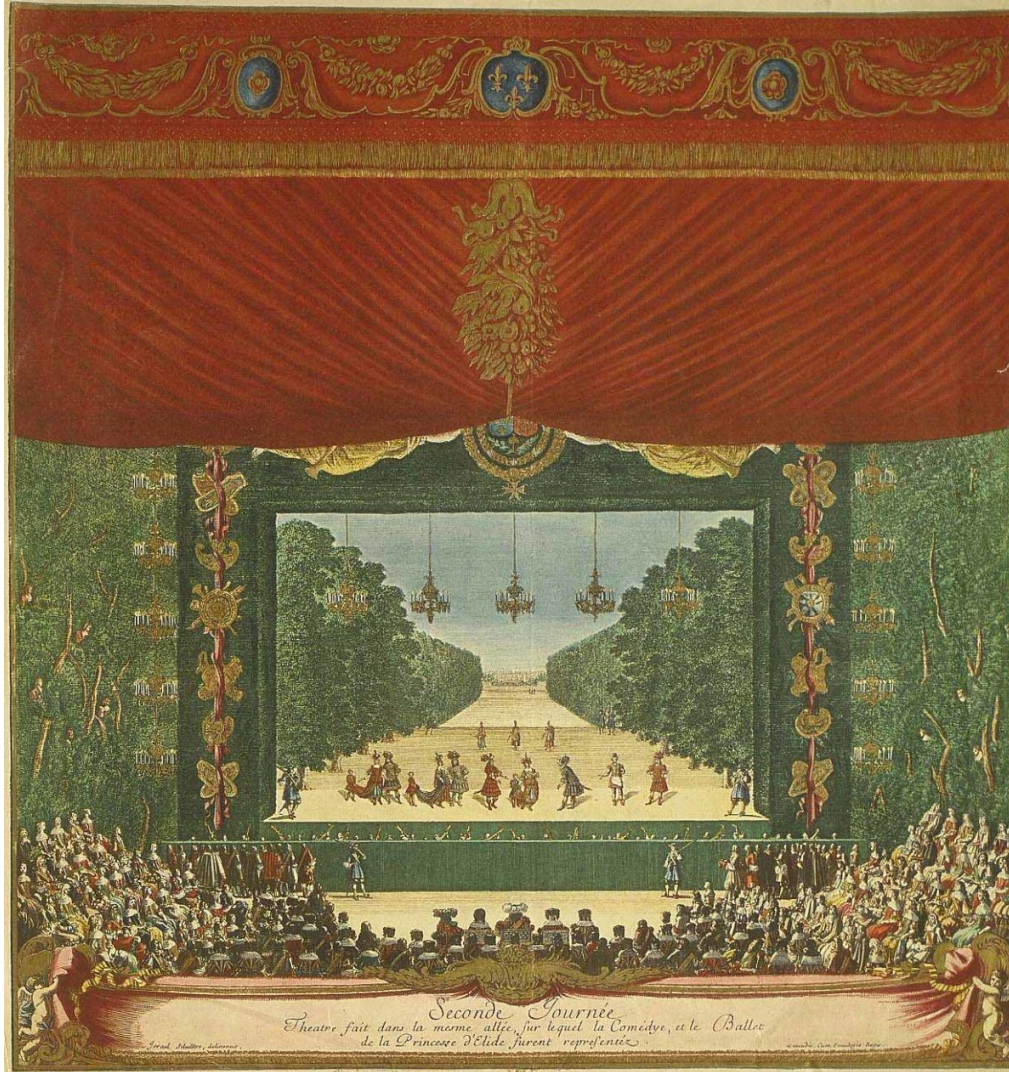
серия гравюр Удовольствия зачарованного острова, 1664; Офорт и  
гравировка (Israël Silvestre and Jean Lepautre)  
<https://www.cooperhewitt.org/2015/02/25/a-whale-of-a-tale-damsels-in-distress-at-versailles/>



Принцесса Элида  
Гравюра гуашью  
Израэля Сильвестра.

<https://pogs.hypotheses.org/377/>

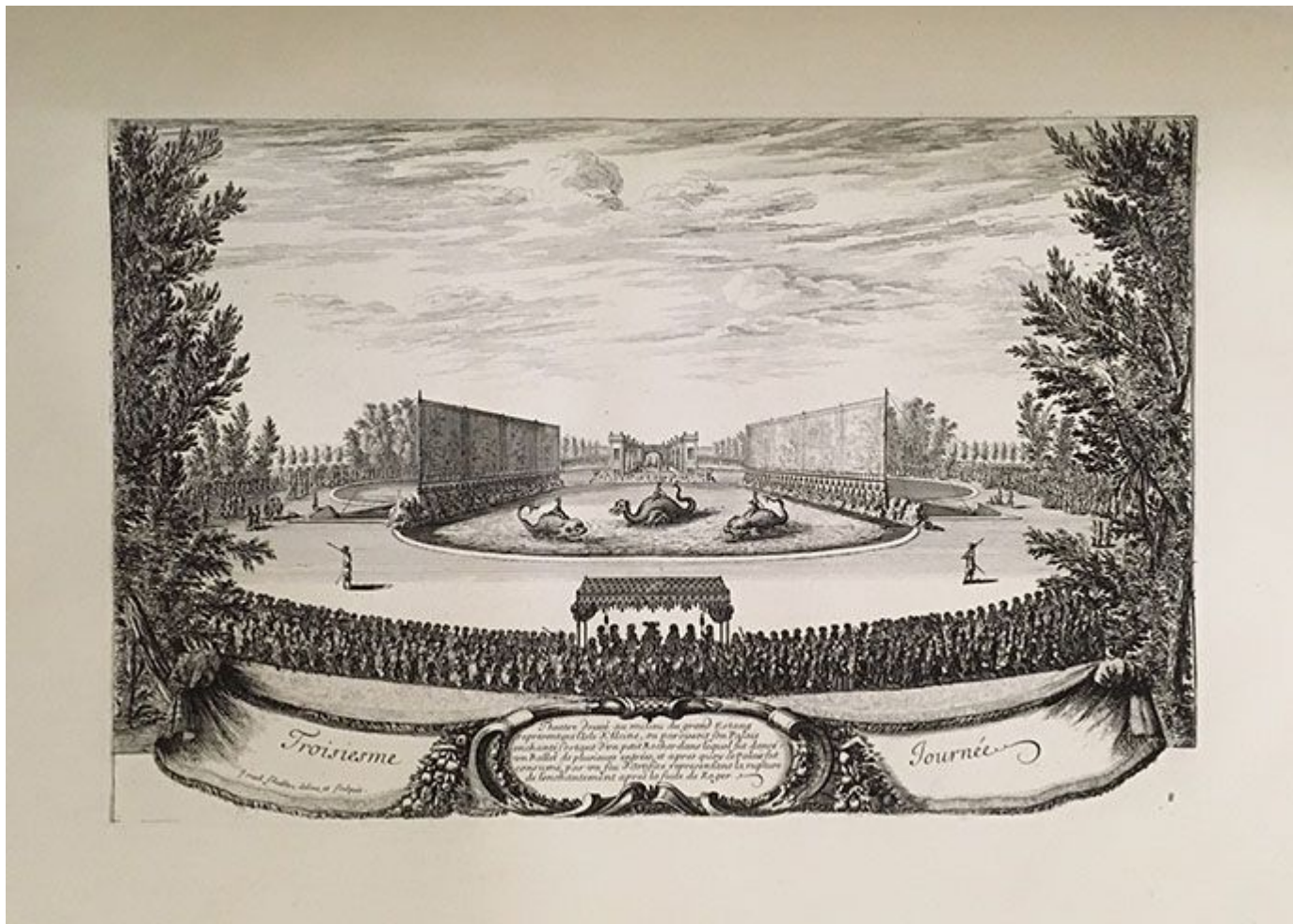
Марин Руссийон о комедии Мольера Принцесса Элида



третий день праздника - волшебницу Алсину и ее слуг несут китообразные существа по водоему Аполлона (инженерно-сложная задача.) В центре под балдахином - Людовик XIV На дальнем плане исполняется балет.

Версаль, Сады, серия гравюр Удовольствия зачарованного острова, 1664; Офорт и гравировка (Israël Silvestre and Jean Lepautre)

<https://www.cooperhewitt.org/2015/02/25/a-whale-of-a-tale-damsels-in-distress-at-versailles/>





-Лувр  
 (южный фасад)  
 1665

гравюра  
 Ян Ван Хухтенбурге

"Марш короля в  
 сопровождении его  
 гвардейцев, проходящих через  
 Пон-Неф в направлении  
 дворца"

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b55002370d>



Армида Люлли на  
сцене Пале-Рояля  
(1761), Габриэль  
де Сен-Обен  
(1724-1780),  
Бостонский музей  
изящных искусств.



ARMIDE  
Dans l'ancienne Salle de l'Opéra

Трехактная пьеса “Школа мужей”

впервые поставлена на сцене театра Пале-Рояль в 1661г.



OEUVRES  
DE  
MONSIEUR  
DE MOLIERE.  
TOME II.

Reveüs, corrigées & augmentées.



A PARIS,

Chez DENYS THIERRY, rue saint Jacques à  
l'enseigne de la Ville de Paris.

EX  
CLAUDE BARBIN, au Palais, sur le second  
Perron de la sainte Chapelle.

ET  
PIERRE TRABUILLET, au Palais, dans la  
Gallerie des Prisonniers, à l'image S. Hubert; & à la  
Fortune, proche le Greffe des Eaux & Forêts.

M. DC. LXXXII  
AVEC PRIVILEGE

# Мольер -Сганарель

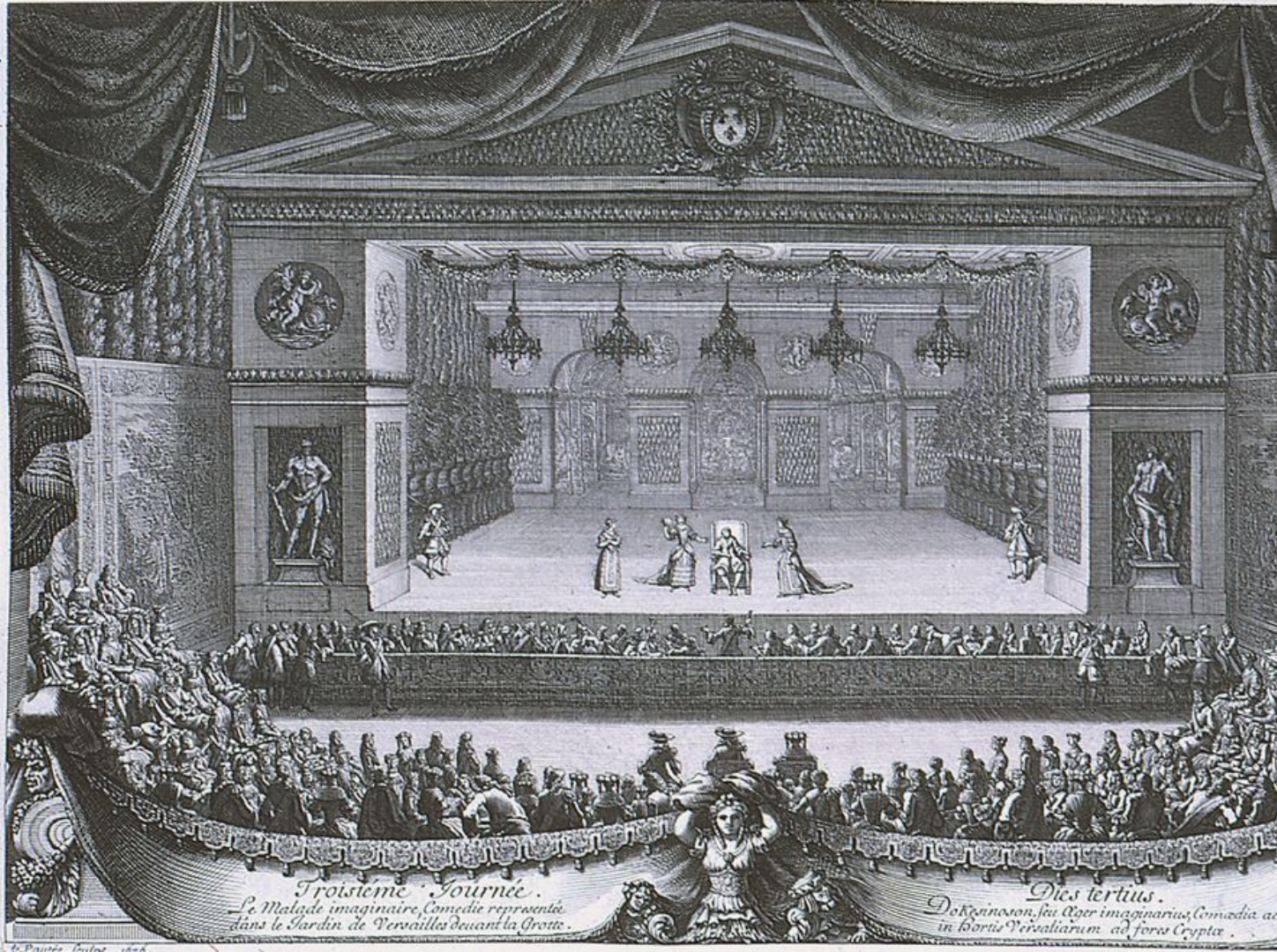
- 1654 Летающий доктор
- 1660 Сганарель или Мнимый рогоносец
- 1665 Дон Жуан или Каменный пир
- 1661 Школа мужей
- 1664 Брак поневоле
- 1665 комедия-балет Любовь-целительница
- 1666 Лекарь понволе



Жак Лепотр «Представление Мнимого больного Мольера в Версале», 1674. Гравюра.

При жизни Мольера эта пьеса игралась всего 4 раза. Премьера прошла 10 февраля 1673 г. в Пале Рояле. Спустя два часа после четвертого спектакля, в котором Мольер играл роль ипохондрика Аргона, 17 февраля 1673 г. комедиограф умер.

“Комедию в Версале играют уже после его смерти, в третий день празднеств, проходивших в июле: спектакль дается под открытым небом в присутствии короля и его двора. Сцена такой ширины, роскошно украшенная и освещенная пятью большими люстрами, была необходима для балетов, дававшихся в прологах и между действиями”  
Золотой век театра в Испании и Франции: Филлис Хартнолл «Краткая история театра»  
© Ad Marginem



Могила Мольера, кладбище Пер-Лашез

(офорт 1854 г. Художественный институт Чикаго)

Molière's Tomb, Père-Lachaise Cemetery, Paris, 1854,  
Etching in warm black on ivory laid paper, The Art Institute of  
Chicago

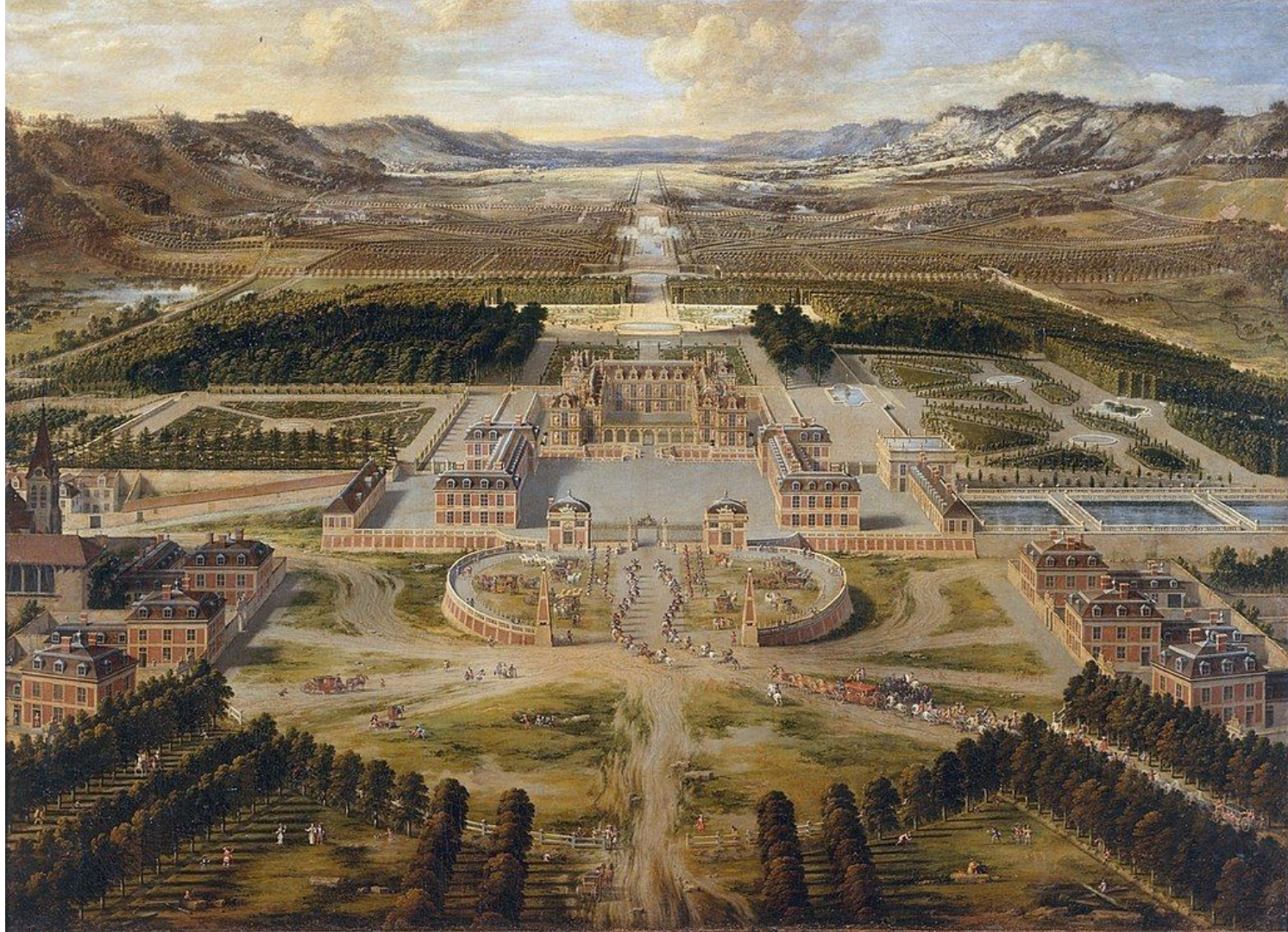
<https://johnpwalshblog.com/tag/drama-literature-play-tartuffe-1664/>

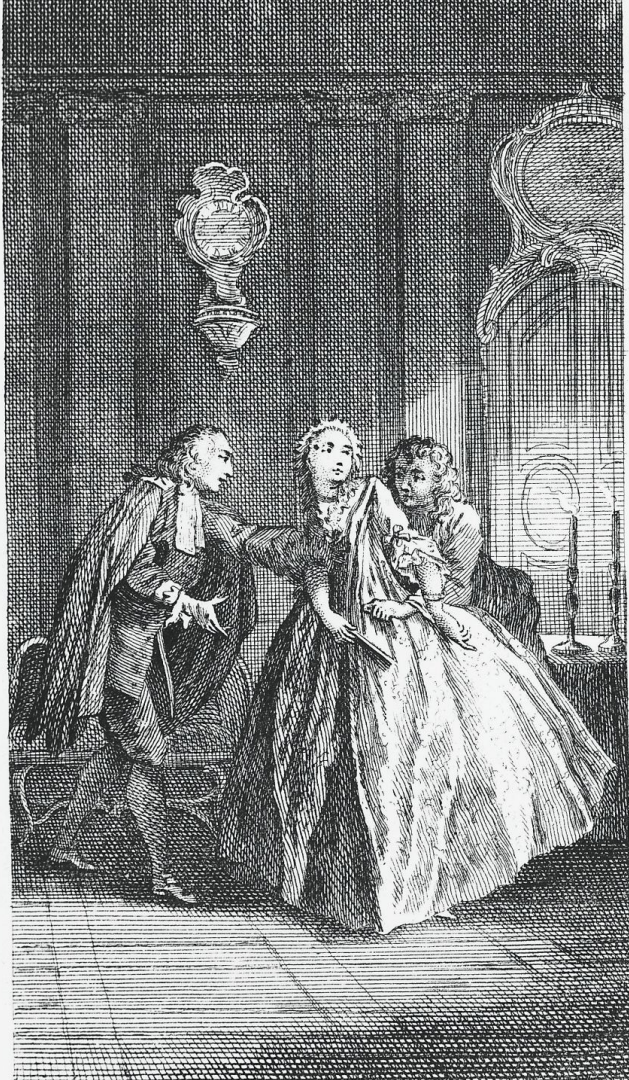


12 мая 1664 года Мольер представил первые три акта «Тартюфа» («Лицемера») в Версале на шестой день празднества «Удовольствия зачарованного острова»

<https://www.chateauversailles.fr/decouvrir/histoire/grandes-dates/fetes-plaisirs-ile-enchantee>

Пьер Патель  
Версаль в 1668  
году





LE TARTUFFE,  
COMÉDIE.

---

ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

MADAME PERNELLE, ELMIRE,  
MARIANE, CLEANTE, DAMIS,  
DORINE, FLIPOTE.

Madame PERNELLE.

**A**LLONS, Flipote, allons, que d'eux je me dés-  
livre.

ELMIRE.

Vous marchez d'un tel pas, qu'on a peine à vous  
suivre.

Madame PERNELLE.

Laissez, ma bru, laissez. Ne venez pas plus loin ;  
Ce sont toutes façons, dont je n'ai pas besoin.

ELMIRE.

De ce que l'on vous doit, envers vous l'on s'acquitte ;  
Mais, ma mere, d'où vient que vous sortez si vite à

Nicolas Andre Monsiau/Никола  
Андре Монсио

Molière lisant Tartuffe chez Ninon de  
Lenclos 1802

Мольер читает Тартюфа у Нинон  
де Ленкло



Чтение проходило в Париже на улице Турнель,  
в салоне Нинон де Ленкло. На картине среди  
слушателей изображены некоторые из самых  
важных французских интеллектуалов эпохи  
Людовика XIV:

Пьера и Тома Корнелей, Жана-Батиста Люлли,  
Расина, Жана де лафонтена, Николя Буало,  
Шапеля, барона, великий Конде, Лабрюйер,  
Пьер Миньяр, Ларошфуко, маршал де Вивон,  
Филипп Кино, Сен-Эвремон и Франсуа  
Жирандон

*Paris, bibliothèque de la  
Comédie-Française*





DUEROISY.  
*dans le rôle de Tartuffe.*

(Coméd. Française.)

(Année 1668.)

## Арманда Безар в роли Эльмиры и Дю Круази в роли Тартюфа

1668 год,

из «Театральных костюмов  
1600-1820» Л. Леконта, гравюра  
Франсуа Серафина Дельпеша  
(1778-1825) (цветная  
литография) Леконта, Ипполита  
(1781-1857) (после); Bibliotheque  
de L Arsenal, Париж, Франция;



M<sup>me</sup> MOLIERE née BÉJART.  
*dans le Rôle d'Elmire de Tartuffe.*

(Coméd. Française.)

(Année 1668.)

Издание 1682,

рисунок Пьера Брисара //

Полное собрание сочинений  
Мольера, 1868

Тартюф

рисунок Л.Вольфа



COSTUMES CIVILS ET MILITAIRES DES FRANÇAIS A TRAVERS LES SIÈCLES



PERSONNAGES DE QUALITÉ A LA MODE DE 1665. — DAME DE LA COUR (1668).

\* 11,330 C1862 vol. 4

Парижские моды  
1665-1668



- Финансист

Дама -

гравюры

Николя

Боннара

(1637 -1717)



*Dame de la Cour.*

*Dans l'air noble de cette Dame, Si pour elle on galand s'enflamme  
L'on voit de bonnes qualitez; Il faut s'en prendre à sa beauté.*



Людовик XIV -  
неизвестный  
автор ок.1694

-Офицер  
гравюра  
Жана Лепотра  
(1618-1682)



# Ткани и материалы костюмов



Detail of chalice veil, possibly France, 1680s-1690s. Victoria and Albert Museum no. 1252-1877, photography by Alice Dolan.

<http://www.vam.ac.uk/content/journals/research-journal/issue-03/an-adorned-print-print-culture,-female-leisure-and-the-dissemination-of-fashion-in-france-and-england,-c.-1660-1779/>



Brocaded silk, woven with silver thread, France or Italy, 1690s. Victoria and Albert Museum no. 1077c-1888,

Brocaded silk, France, 1675-1699. Victoria and Albert Museum no. 221-1895

Brocaded silk, France, Italy or Spain, 1625-1650. Victoria and Albert Museum no. 1112-1899

Silk damask, France or Italy, 1670-1699. Victoria and Albert Museum no. T.23c-1962

<http://www.vam.ac.uk/content/journals/research-journal/issue-03/an-adorned-print-print-culture,-female-leisure-and-the-dissemination-of-fashion-in-france-and-england,-c.-1660-1779/> photography by Alice Dolan.

Detail of engraving,  
Mademoiselle Subligny  
dansant a l'Opera, Jean  
Mariette (publisher),  
1688-1709, hand coloured  
with applied silks and  
bobbin lace. Victoria and  
Albert Museum no.  
1197-1875, given by Lady  
Wyatt, photography by  
Alice Dolan





Афишы к спектаклю по пьесе *Тартюф*,  
1928-29 годы

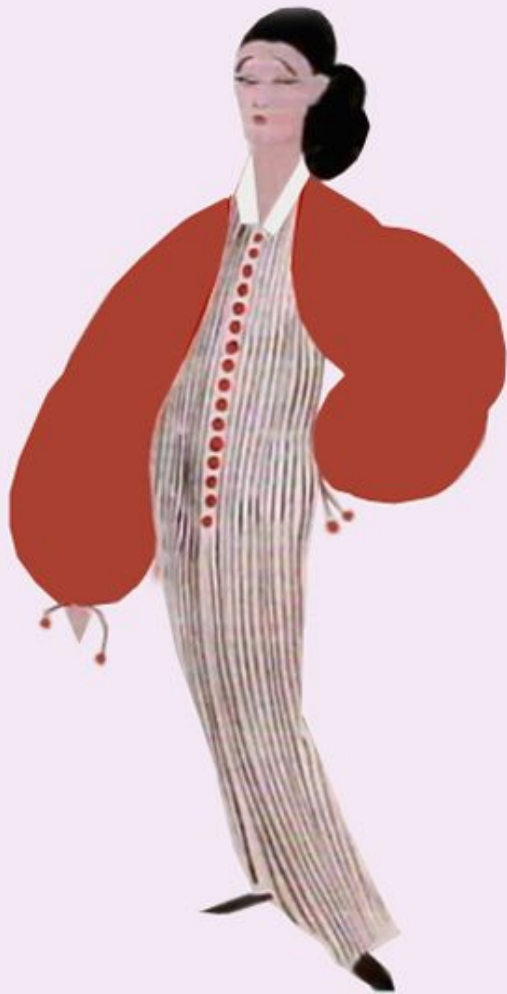
ГОТЕДРА (Государственный театр  
драмы)

режиссер Николай Акимов



Эскизы костюмов  
Эльмиры и Оргона

/Мольер.Н.  
Акимов *Тартюф*/





Архив Проектной лаборатории по изучению творчества Ю.Любимова и режиссерского театра XX- XXI века НИУ ВШЭ(Москва)

Сергей  
Бархин  
эскиз  
декораций  
к спектаклю  
Орфей  
Любимова



<https://barkhin.ru/teatr/eskizy/zarubezhny-teatr/>

Сцена из спектакля «Тартюф» (1968).  
Слева направо:  
Марьяна, дочь, Ортен — Г. Карликова,  
Ваня, молодой человек, влюбленный в Марьяну —  
В. Пасторельца,  
Дарма, горничная Марьяны — С. Славина.

Вдова:  
Сюжетная к сценке «Тартюф».



# 1968 год

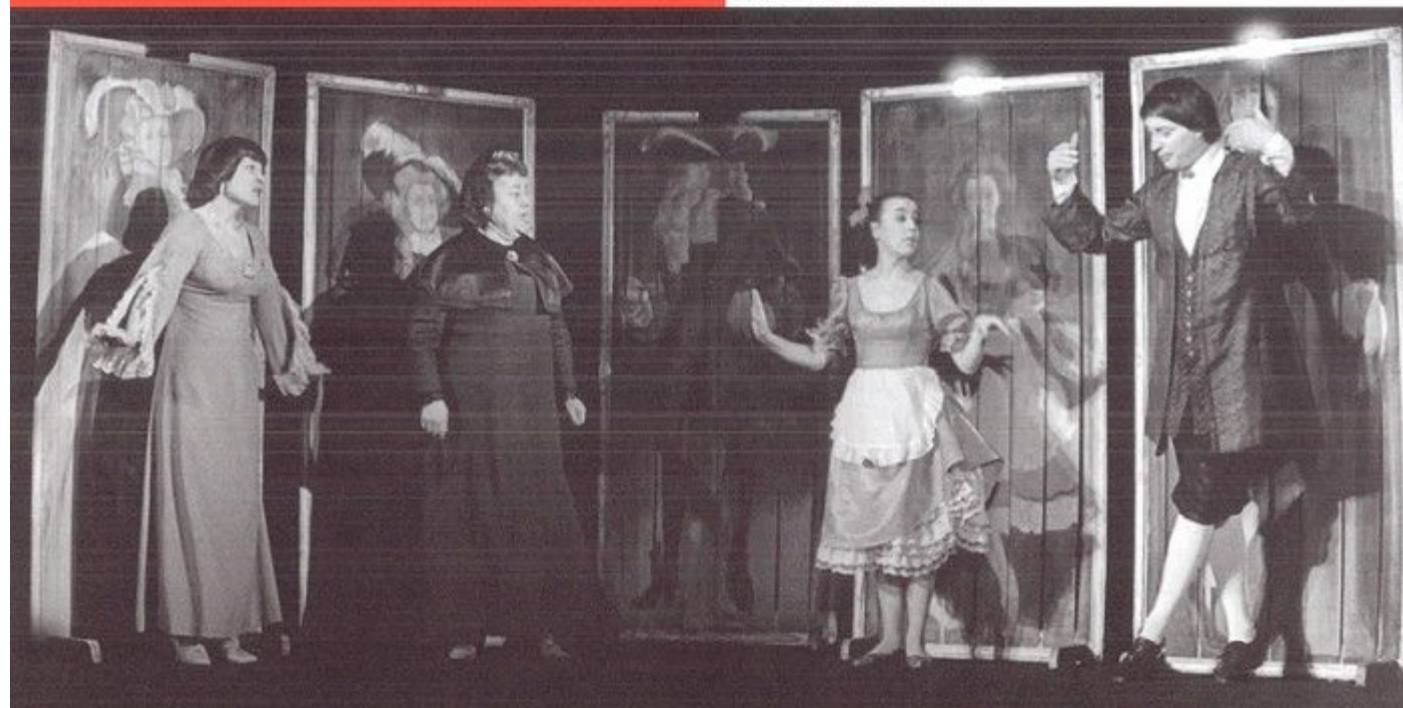
Фотоальбом "Театр на Таганке. Сорок лет.  
23.04.2004.", фотографии//

фонд Любимова, Архив лаборатории  
изучения творчества Ю.Любимова и  
режиссерского театра XX-XXIvv



Сцена из спектакля «Тартюф» по Ж.-Б. Мольеру.  
Фотография 1968 г.

Сцена из спектакля «Тартюф» (1988). Слева направо:  
Эльмира — И. Кузнецова, г-жа Пернель — Н. Докторовед,  
Дорина — Т. Жукова, Клеант — В. Снегов.





“Lë Тартюф”, режиссер Юрий Муравицкий, Театр на Таганке, 2020 <https://www.mos.ru/news/item/68707073/>





“Lé Тартюф”, режиссер Юрий Муравицкий, Театр на Таганке, 2020

<https://www.mos.ru/upload/newsfeed/newsfeed/DBoZ3GcSm5m4.jpg>

## Тартюф ( МХАТ им.М.Горького, 1981)

Перевод Мих. Донского

Спектакль в 2 действиях

премьера: 9 октября 1981

Постановка — Анатолий Эфрос

Художник — Дмитрий Крымов

Художник по костюмам — Валентина Комолова



Анатолий Васильевич Эфрос

(1925 -1987) <http://teatron-journal.ru/2019/11/29/news-gaevsky-efros/>

Действующие лица и исполнители (первый состав исполнителей):

Госпожа Пернель, мать Оргона — народная артистка СССР А. И. Степанова

Оргон, муж Эльмиры — заслуженный артист РСФСР А. А. Калягин

Эльмира, жена Оргона — заслуженная артистка РСФСР А. А. Вертинская

Дамис, сын Оргона — В. Н. Кулюхин, М. А. Лобанов, П. Г. Смидович

Мариана, дочь Оргона, влюбленная в Валера — заслуженная артистка РСФСР Е. Г. Королева, Н. В. Вихрова

Валер, молодой человек, влюбленный в Мариану — Б. Л. Дьяченко

Клеант, шурин Оргона — заслуженный артист РСФСР Ю. Г. Богатырев

Тартюф, святоша — народный артист РСФСР С. А. Любшин

Дорина, горничная Марианы — народная артистка РСФСР Н. И. Гуляева, Н. И. Назарова

Г-н Лояль, судебный пристав — заслуженный артист РСФСР С. Б. Сафонов

Офицер — В. В. Степанов

Филипота, служанка госпожи Пернель — С. Н. Баталова

Служащие суда: А. Б. Голиков, А. В. Давыдов, П. П. Покровский, Н. Ю. Пузырев, В. А. Стержаков, С. В. Тонгу



ОСНОВАТЕЛЬ ТЕАТРА  
И С. СТЕПАНОВА  
И П. ПЕТУХОВИЧ-ДУБИКИН

СЦЕНА  
В ПРОЕЗДЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕАТРА

Премьера спектакля состоялась 9 октября 1981 г.

Жан-Батист МОЛЬЕР

## ТАРТЮФ

Спектакль в 2 действиях  
Перевод Мих. Донского

Действующие лица и исполнители:

Госпожа Пернель, мать Оргона . . . . .	народная артистка СССР А. И. Степанова заслуженная артистка РСФСР Р. В. Максимова ✓
Оргон, муж Эльмиры . . . . .	народный артист РСФСР А. А. Калягин заслуженный артист РСФСР А. Д. Жарков ✓
Эльмира, жена Оргона . . . . .	народная артистка РСФСР А. А. Вертинская заслуженная артистка РСФСР Е. И. Проклова ✓
Дамис, сын Оргона . . . . .	В. Н. Кулюхин ✓ И. Э. Верник
Мариана, дочь Оргона, влюбленная в Валера . . . . .	И. А. Юревич О. Е. Симонова ✓
Валер, молодой человек, влюбленный в Мариану . . . . .	В. А. Симонов П. А. Белозеров В. В. Войтюк ✓
Клеант, шурин Оргона . . . . .	С. Г. Десницкий народный артист РСФСР С. А. Любшин
Тартюф, святоша . . . . .	народная артистка РСФСР Н. И. Гуляева заслуженная артистка РСФСР Н. И. Назарова ✓
Г-н Лояль, судебный пристав . . . . .	В. И. Жолобов С. В. Тонгур ✓

Офицер . . . . . Г. С. Епифанцев  
А. А. Фадеев ✓

Флиппота, служанка  
госпожи Пернель . . . . . Н. А. Голово *Megligreb*  
заслуженная артистка РСФСР  
Т. А. Забродина

Служащие суда . . . . . П. А. Белозеров  
Д. В. Брусникин  
В. В. Войтюк  
И. Я. Золотовицкий  
В. Ю. Пичевский  
В. А. Стержаков  
С. В. Тонгур

Музыка из произведений Моцарта

Постановка  
заслуженного деятеля искусства РСФСР  
Анатолия ЭФРОСА

Художник — Д. А. Крымов

Режиссер — И. П. Власов

Художник по костюмам — В. А. Комолова

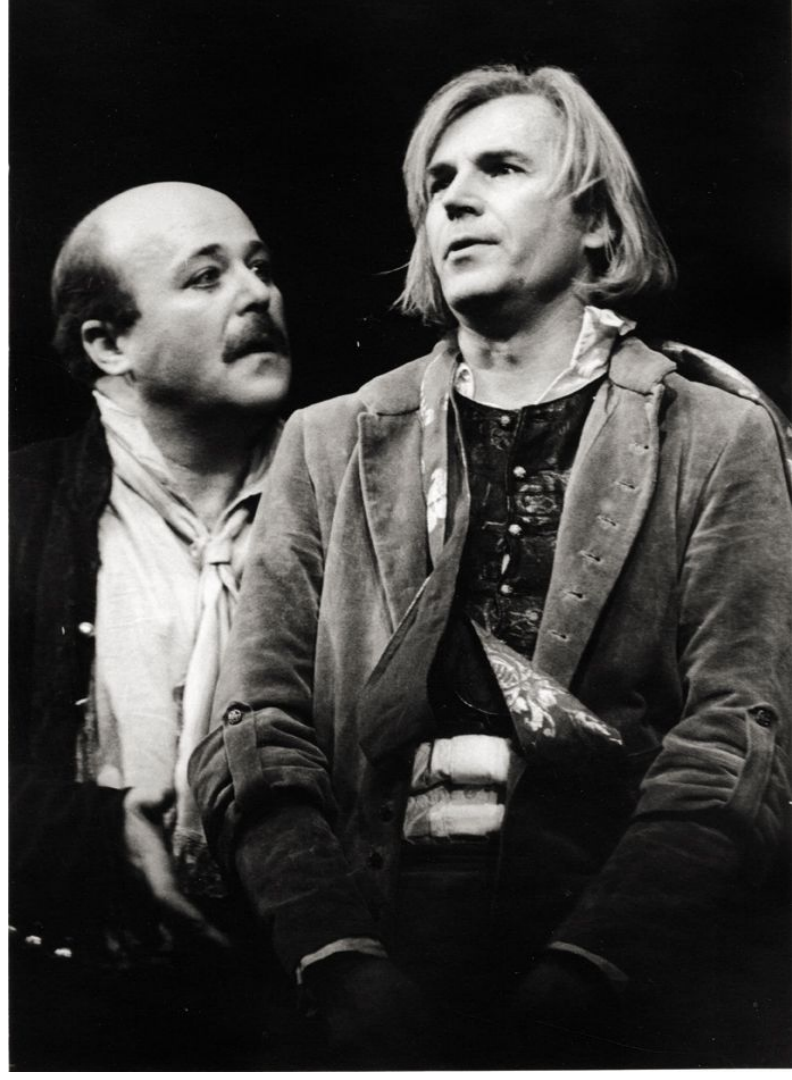
Помощники режиссера — Т. В. Межина, А. Ф. Кулыбина

Заведующий музыкальной частью —  
В. М. Немирович-Данченко

Руководство художественно-технической частью —  
В. Ю. Ефимов



<http://www.kalyagin.ru/ru/teatr/tartyuf/>



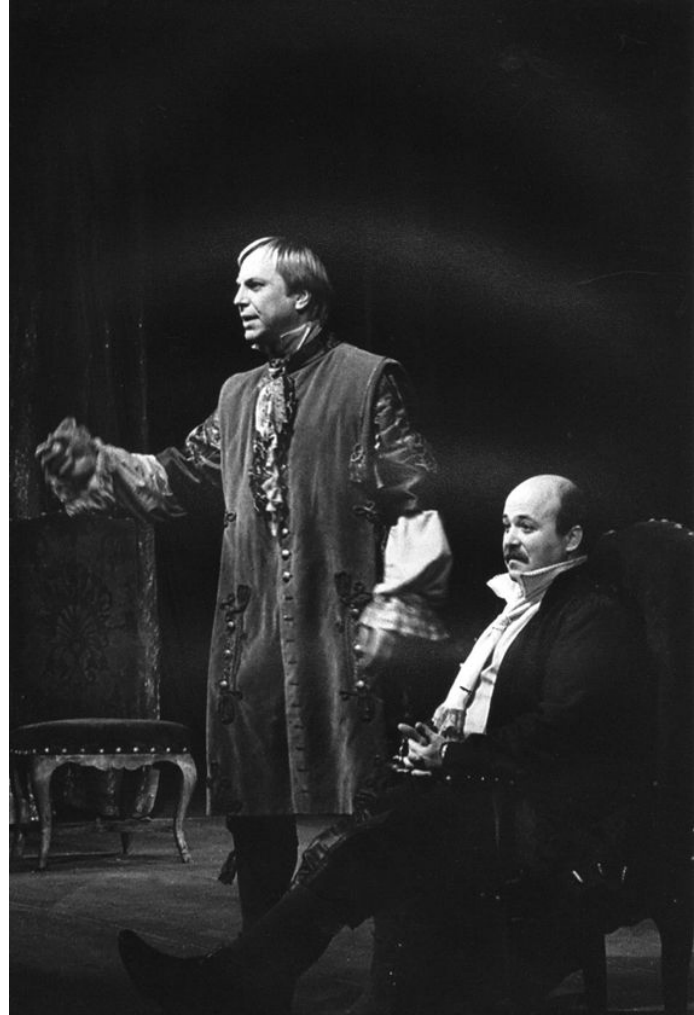


<http://www.mxat-teatr.ru>



<https://twitter.com/museummhat/status/981840854989131777>

В роли Клеанта - Ю.  
Богатырев





Художник  
спектакля

Дмитрий  
Крымов









<https://www.culture.ru/movies/991/tartyuf#materials-3>

REPUBLIQUE FRANCAISE

1,00

POSTES



Le vray Portrait  
de M<sup>r</sup> de Moliere  
en Habit de  
Sganarelle

1673 TRICENTENAIRE DE  
LA MORT DE MOLIERE 1973

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

8f

POSTES



CÉLIMÈNE  
DANS LE MISANTHROPE DE MOLIERE

NOUVELLE-CALÉDONIE ET DÉPENDANCES



Проектная лаборатория по изучению творчества Ю.Любимова и режиссерского театра XX- XXI века НИУ ВШЭ(Москва)

Майнор "Театр с нуля"

семинар, материалы к учебному пособию

Т.В.Левченко